Nr. **189**

STADTGEMEINDE STERZING

AUTONOME PROVINZ BOZEN-SÜDTIROL
BEZIRK SÜDTIROLER WIPPTAL

COMUNE DI VIPITENO

PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO-ALTO ADIGE
COMPRENSORIO WIPPTAL

Beschlussniederschrift des Stadtrates

Verbale di deliberazione della Giunta comunale

SITZUNG VOM SEDUTA DEL **05.04.2023**

UHR – ORE 18:00

Nach Erfüllung der im geltenden Regionalgesetz über die Gemeindeordnung enthaltenen Formvorschriften wurden für heute, im Sitzungssaal, nachstehende Mitglieder dieses Stadtrates einberufen:

Previo esaurimento delle formalità prescritte dalla vigente Legge Regionale sull'Ordinamento dei Comuni, vennero per oggi convocati, nella sala delle adunanze, i sottoelencati componenti di questa Giunta comunale:

			E.A. A. G.	U.A. A.I.	Fernzugang
Peter Volgger	Bürgermeister	Sindaco			
dott. Fabio Cola	Bürgermeisterstellv.	Vicesindaco			
Dr. Verena Debiasi	Stadträtin	Assessora			
Christine Eisendle	Stadträtin	Assessora			
Dr. Heinrich Forer	Stadtrat	Assessore			
Dr. Markus Larch	Stadtrat	Assessore			

Ihren Beistand leistet die Vize-Gemeindesekretärin, Frau

Assiste la Vice-Segretaria comunale, signora

Dr. Dolores Oberhofer

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit übernimmt Herr

Constatato che il numero degli intervenuti è sufficiente per la legalità dell'adunanza, il signor

Peter Volgger

in seiner Eigenschaft als Bürgermeister den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet.
Der Stadtrat behandelt folgenden

nella sua qualità di Sindaco ne assume la presidenza e dichiara aperta la seduta.
La Giunta passa alla trattazione del seguente

GEGENSTAND:

Next Generation Europe - PNRR - M1-C1-1.4.5 - Direktvergabe gemäß Art 1 Abs. 2 des Gesetzesdekrets Nr. 76/2020 (Direktvergaben mit einem Betrag unterhalb von € 139.000 zusätzlich MwSt.) der Dienste gemäß Mission 1, Komponente 1, Investition 1.4, Maßnahme 1.4.5 „Plattform für digitale Benachrichtigungen„

OGGETTO:

Next Generation Europe - PNRR - M1-C1-1.4.5 - Affidamento diretto ai sensi dell'art. 1 comma 2 del Decreto Legge n. 76/2020 (affidamenti diretti di importo inferiore a € 139.000 oltre IVA) dei servizi di cui alla Missione 1, Componente 1, Investimento 1.4 Misura 1.4.5 "Piattaforma notifiche digitali"

Sekretariat

Next Generation Europe - PNRR - M1-C1-1.4.5 - Direktvergabe gemäß Art 1 Abs. 2 des Gesetzesdekrets Nr. 76/2020 (Direktvergaben mit einem Betrag unterhalb von € 139.000 zusätzlich MwSt.) der Dienste gemäß Mission 1, Komponente 1, Investition 1.4, Maßnahme 1.4.5 „Plattform für digitale Benachrichtigungen„

Segreteria

Next Generation Europe - PNRR - M1-C1-1.4.5 - Affidamento diretto ai sensi dell'art. 1 comma 2 del Decreto Legge n. 76/2020 (affidamenti diretti di importo inferiore a € 139.000 oltre IVA) dei servizi di cui alla Missione 1, Componente 1, Investimento 1.4 Misura 1.4.5 "Piattaforma notifiche digitali"

CIG: 975694019A

CUP: F41F22002600006

Finanziato dall'Unione europea
NextGenerationEU

VORAUSGESCHICKT:

- dass die Notwendigkeit besteht, die Vergabe der Dienste gemäß Mission 1, Komponente 1, Investition 1.4, Maßnahme 1.4.5 „Plattform für digitale Benachrichtigungen vorzunehmen. Daher muss dass Verfahren zur Gewährleistung der Dienstleistung für die Dauer gemäß dem vereinfachten technischen Bericht eingeleitet werden.

Gemäß Art. 21/ter Abs. 2 LG Nr. 1/2002 („Bestimmungen über den Haushalt und das Rechnungswesen des Landes") greifen **für die Vergabe von Liefer-, Dienstleistungs- und Instandhaltungsaufträgen unter dem EU-Schwellenwert** die öffentlichen Auftraggeber nach Art. 2 Abs. 2 LG Nr. 16/2015, unbeschadet der Ausnahme gemäß Artikel 38 LG vom 17. Dezember 2015 Nr. 16, alternativ zum Beitritt zu den von der AOV (bzw. Consip) abgeschlossenen Rahmenabkommen und stets unter Einhaltung der entsprechenden Preis- und Qualitätsparameter als Höchstgrenzen, ausschließlich auf den elektronischen Markt des Landes Südtirol zurück oder auf das telematische System des Landes, wenn es keine Ausschreibungen für die Zulassung gibt, unbeschadet der einschlägigen nationalen Vorschriften, soweit diese anwendbar sind.

Darauf hingewiesen, dass es **keine aktiven Rahmenvereinbarungen der AOV bzw. Consip** hinsichtlich von Gütern/Dienstleistungen, die mit den zu erwerbenden vergleichbar sind, gibt;

Es wurde entschieden, die gegenständliche Dienstleistung gemäß Art 1 Absatz 2 des Gesetzesdekrets Nr. 76/2020 (Direktvergaben mit einem Betrag unterhalb von 139.000 Euro zusätzlich MwSt.) nach Einholung eines Voranschlags direkt zu vergeben.

Nach Einsichtnahme in den geltenden Haushalts-vollzugsplan der Stadtgemeinde Sterzing;

PREMESSO:

- che necessita provvedere all'affidamento dei servizi di cui alla Missione 1, Componente 1, Investimento 1.4 Misura 1.4.5 "Piattaforma notifiche digitali".
Ravvisata, pertanto, la necessità di attivare le procedure necessarie per garantire il servizio per la durata di cui alla relazione tecnica semplificata

Rilevato che, ai sensi dell'art. 21-ter, comma 2, LP 1/2002: "Norme in materia di bilancio e di contabilità della Provincia Autonoma di Bolzano", **per gli affidamenti di forniture, servizi e manutenzioni di importo inferiore alla soglia di rilevanza comunitaria**, le amministrazioni aggiudicatrici di cui all'art. 2 comma 2 della LP 16/2015, in alternativa all'adesione alle convenzioni-quadro stipulate dall'ACP (ovvero Consip) e sempre nel rispetto dei relativi parametri di prezzo-qualità come limiti massimi, ricorrono in via esclusiva al mercato elettronico provinciale ovvero, nel caso di assenza di bandi di abilitazione, al sistema telematico provinciale, fatta salva l'eccezione di cui all'articolo 38 della legge provinciale 17 dicembre 2015, n. 16, fatta salva la disciplina nazionale in materia per quanto applicabile.

Fatto presente che non sono attive convenzioni ACP ovvero di Consip relative a beni/servizi comparabili con quelli da acquistare;

Ritenuto di procedere all'affidamento diretto per il servizio di cui in oggetto ai sensi dell'art. 1 comma 2 del Decreto Legge n. 76/2020 (affidamenti diretti di importo inferiore a 139.000 euro oltre IVA) a seguito di richiesta di preventivo.

Visto il piano esecutivo di gestione del Comune di Vipiteno;

Nach Einsichtnahme in das Landesgesetz Nr. 16/2015 „Bestimmungen über die öffentliche Auftragsvergabe“;

Es wurden Erkundungen vorgenommen, um das Vorliegen von Risiken durch Interferenzen bei der Vertragsausführung zu überprüfen, und

diese Risiken wurden nicht festgestellt, weshalb es nicht notwendig ist, das Einheitsdokumentes für die Bewertung der Risiken durch Interferenzen (DUVRI) zu erstellen.

Die wesentlichen Vertragsklauseln sind im vereinfachten technischen Bericht, der einen integrierenden Bestandteil vorliegender Maßnahme darstellt und im Muster des Beauftragungsschreibens enthalten.

Festgestellt dass;

- Die Gemeinde beabsichtigt, die Integration von Benachrichtigungen über die Einhebung der Vermögenseinnahmen (mit Einzahlung) in die PND-Plattform zu realisieren;
- Die Vermögenseinnahmen werden derzeit über die vom Südtiroler Gemeindenverband Genossenschaft für alle Südtiroler Gemeinden entwickelte Anwendung Goffice 1.0 verwaltet;
- Diese Anwendung wurde vom Gemeindenverband im Rahmen seiner vom Statut vorgesehenen institutionellen Tätigkeit realisiert und steht der Gemeinde bereits zur Verfügung;
- Der Gemeindenverband entwickelt, wartet und stellt für alle Südtiroler Gemeinden die notwendigen Integrationsdienste für nationale Plattformen wie PND, PDND, PagoPA, AppIO, usw. zur Verfügung;
- Goffice 1.0 und die Integrationsdienste sind eine Software des Gemeindenverbandes, die auf die spezifischen Bedürfnisse seiner Mitglieder zugeschnitten sind. Dadurch kann ein Skaleneffekt gewährleistet werden, der ein Höchstmaß an Effizienz, Effektivität und Kostengünstigkeit der entwickelten Produkte bietet;
- Auf der Grundlage dieser Überlegungen wurde der Gemeindenverband als derjenige Anbieter identifiziert, der die beste Qualität der Dienstleistungen zu den niedrigsten Kosten garantieren kann, wobei auch die oben erwähnten Größenvorteile und die Bündelung der Bedürfnisse fast aller Gemeinden der Provinz Bozen genutzt werden.
- Der Südtiroler Gemeindenverband, der im telematischen Verzeichnis der Autonomen Provinz Bozen aufscheint, hat einen

Vista la legge provinciale n. 16/2015 “Disposizioni sugli appalti pubblici”;

Rilevato che sono stati condotti accertamenti volti ad appurare l‘esistenza di rischi da interferenza nell‘esecuzione dell‘appalto in oggetto e che

non sono stati riscontrati i suddetti rischi, pertanto non è necessario provvedere alla redazione del DUVRI

Precisato che le clausole negoziali essenziali sono contenute nella relazione tecnica semplificata, che forma parte integrante del presente provvedimento, e nello schema di lettera d’incarico.

Dato atto che

- Il Comune intende realizzare l’integrazione delle notifiche di riscossione delle entrate patrimoniali (con pagamento) nella piattaforma PND;
- Le entrate patrimoniali vengono attualmente gestite dall’applicativo Goffice 1.0 sviluppato dal Consorzio dei Comuni della Provincia di Bolzano Società Cooperativa per tutti i Comuni altoatesini;
- Tale applicativo è stato realizzato dal Consorzio dei Comuni, nell’ambito delle sue attività istituzionali previste dallo statuto, ed è già nella disponibilità del Comune stesso;
- Il Consorzio dei Comuni sviluppa, mantiene e mette a disposizione per tutti i Comuni altoatesini, i necessari servizi di integrazione per le piattaforme nazionali, come PND, PDND, PagoPA, AppIO ecc.
- Goffice 1.0 e i servizi di integrazione sono software realizzati dal Consorzio dei Comuni e sono ritagliati sulle specifiche esigenze dei propri associati. Di conseguenza può essere garantita un’economia di scala in grado di offrire massima efficienza, efficacia ed economicità dei prodotti sviluppati.
- Sulle base di tali considerazioni, è stata individuato il Consorzio dei Comuni, come il fornitore che può garantire la miglior qualità dei servizi con i minori costi, sfruttando anche le economie di scala sopra citate e della messa in comune delle esigenze della quasi totalità dei Comuni della provincia di Bolzano
- Il Consorzio dei Comuni che risulta dall’elenco telematico della Provincia autonoma di Bolzano, ha presentato un preventivo conforme alla richiesta;

Voranschlag unterbreitet, welcher dem Ansuchen entspricht.

Es wird festgehalten, dass das gegenständliche Vergabeverfahren ganz oder teilweise mit Mitteln aus dem PNRR und dem PNC sowie aus den von den Strukturfonds der Europäischen Union kofinanzierten Programmen finanziert wird;

La presente procedura di affidamento è finanziata, in tutto o in parte, con le risorse previste dal PNRR e dal PNC e dai programmi cofinanziati dai fondi strutturali dell'Unione europea;

Nach Einsicht in die Verordnungen zur Regelung der Verträge und über das Vergabewesen in geltender Fassung;

Visti i regolamenti per la disciplina dei contratti e per gli appalti, testo vigente;

Nach Einsichtnahme in den Haushaltsvoranschlag;

Visto il bilancio di previsione;

Aufgrund
- des Haushaltsvollzugsplanes i.g.F.;
- der geltenden Gemeindesatzung;
- des Kodexes der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2;
- des LG Nr. 16/2015 und LG Nr. 17/1993 zur „Regelung des Verwaltungsverfahrens“;
- GvD Nr. 50/2016 und DPR Nr. 207/2010;
- DPR vom 28. Dezember 2000, Nr. 445;
GvD Nr. 81/2008 insbesondere Art. 26, Abs 6.

Visti
- il piano esecutivo di gestione nel testo vigente;
- il vigente statuto comunale;
- il Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con L.R. del 03/05/2018, n. 2;
- il d.lgs. n. 50/2016 e d.p.r. 207/2010;
- il d.p.r. del 28 dicembre 2000, n. 445
- il d.lgs. 81/2008 e, in particolare, l’art. 26, comma 6;

Für notwendig erachtet, diesen Beschluss im Sinne des Art. 183, Abs. 4, des Kodexes der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2, für sofort vollstreckbar zu erklären;

Ritenuto necessario di dichiarare la presente delibera immediatamente esecutiva ai sensi dell’art. 183, comma 4, del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con L.R. del 03/05/2018, n. 2;

Nach Einsichtnahme in die im Sinne der Art. 185 und 187 des Kodexes der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2, wie folgt abgegebenen Gutachten:

Visti i pareri espressi ai sensi degli articoli 185 e 187 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con L.R. del 03/05/2018, n. 2;

- Positives fachlich administratives Gutachten, mit dem elektronischen Fingerabdruck uldW21FgTjdUGv592/c/XetSIEHwxqghMF/NaUXIvl4=

- Positives buchhalterisches Gutachten, mit dem elektronischen Fingerabdruck flG0THidmFUrLY/ITDfXjzMlk0ShNCAXNHGGvSasTec=

- parere tecnico amministrativo Positivo, con l’impronta digitale uldW21FgTjdUGv592/c/XetSIEHwxqghMF/NaUXIvl4=

- parere contabile Positivo, con l’impronta digitale del parere flG0THidmFUrLY/ITDfXjzMlk0ShNCAXNHGGvSasTec=

Nach Einsicht in die geltende Gemeindeordnung und in die Gemeindesatzung f a s s t

Visto il vigente Ordinamento dei Comuni e lo Statuto comunale

DER STADTRAT
einstimmig
in gesetzlicher Form mittels Handerheben
DEN BESCHLUSS

LA GIUNTA COMUNALE
ad unanimità di voti
nei modi di legge espressi per alzata di mano
DELIBERA

1. Aus den in den Prämissen genannten Gründen folgende Beauftragung:

1. Per i motivi descritti nelle premesse il seguente incarico:

Beauftragung für: Next Generation Europe - PNRR - M1-C1-1.4.5 - Direktvergabe gemäß Art 1 Abs. 2 des Gesetzesdekrets Nr. 76/2020 (Direktvergaben mit einem Betrag unterhalb von € 139.000 zusätzlich MwSt.) der Dienste gemäß Mission 1, Komponente 1, Investition 1.4,

Incarico per: Next Generation Europe - PNRR - M1-C1-1.4.5 - Affidamento diretto ai sensi dell’art. 1 comma 2 del Decreto Legge n. 76/2020 (affidamenti diretti di importo inferiore a € 139.000 oltre IVA) dei servizi di cui alla Missione 1, Componente 1, Investimento 1.4

Maßnahme 1.4.5 „Plattform für digitale Benachrichtigungen„

Misura 1.4.5 “Piattaforma notifiche digitali”

an das Unternehmen/alla ditta SÜDTIROLER GEMEINDENVERBAND GEN.M.B.H.

Auftragsbetrag/importo incarico **Euro 7.000,00 zzgl. Mwst/IVA esclusa**

Gesamtbetrag/Importo complessivo: **Euro 8.540,00**

2. Die Dienstleistung wird aus den oben angeführten Gründen an den Wirtschaftsteilnehmer **Südtiroler Gemeindenverband Genossenschaft** vergeben;
Für Vergabeverfahren mit einem geschätzten Betrag von weniger als 40.000 Euro (ohne MwSt.) wird keine endgültige Sicherheit gefordert;

2. di affidare per le motivazioni espresse in premessa il servizio in oggetto all’operatore economico **Consorzio dei Comuni della Provincia di Bolzano Società Cooperativa**; per procedure il cui importo dell’affidamento sia stimato sotto i 40.000 euro (al netto di IVA) non viene richiesta alcuna garanzia definitiva;

3. Es findet Art. 47 Absatz 4 des Gesetzesdekrets Nr. 77/2021 Anwendung, demzufolge hat der Auftragnehmer **die Pflicht, einen Anteil von mindestens 30% der** zur Ausführung des Vertrages oder zur Durchführung von Tätigkeiten in Zusammenhang mit dem Vertrag notwendigen **Anstellungen** der Beschäftigung von Frauen und Jugendlichen vorzubehalten;

3. Trova applicazione l´art. 47, comma 4 del DL n. 77/2021 di conseguenza **l’affidatario ha l’obbligo di assicurare una quota pari almeno al 30 per cento delle assunzioni** necessarie per l’esecuzione del contratto o per la realizzazione di attività ad esso connesse o strumentali, all’occupazione giovanile e femminile;

4. Es wird bestätigt, dass keine Risiken durch Interferenzen bestehen. Entsprechend wird festgehalten, dass keine **Sicherheitskosten für Risiken durch Interferenzen** entstehen, und dass kein DUVRI erstellt werden muss, so dass daher dem Wirtschaftsteilnehmer kein Betrag für das Risikomanagement zuerkannt wird;

4. di confermare l’assenza di rischi da interferenza. Conseguentemente si dà atto che non sussistono **costi della sicurezza per rischio da interferenza** e che non si rende necessaria la predisposizione del DUVRI e che quindi nessuna somma riguardante la gestione dei suddetti rischi verrà riconosciuta all’operatore economico;

5. Der Vertrag ist gemäß Art. 37 LG Nr. 16/2015 abzuschließen;

5. di stabilire che il contratto sarà stipulato ai sensi dell’art. 37 LP n. 16/2016;

6. Es wird erklärt, dass die gegenständliche Dienstleistung durch die Europäische Union finanziert ist – NextGenerationEU.
Es wird darauf hingewiesen, dass die entsprechende Ausgabenverpflichtung vor Auftragserteilung vorgenommen wird.

6. di dichiarare che il servizio in oggetto è finanziato dall'Unione europea – NextGenerationEU.
Di dare atto che si provvederà all’assunzione del relativo impegno di spesa prima del conferimento dell’incarico.

7. Die vorliegende Maßnahme ist zur allgemeinen Kenntnisnahme auf der Webseite dieser Verwaltung unter „Transparente Verwaltung“ zu veröffentlichen.

7. Di disporre che il presente provvedimento venga pubblicato sul sito di questa Amministrazione nella sezione “Amministrazione trasparente”, ai fini della generale conoscenza.

8. Den Zuschlag auf dem Portal „Informationssysteme Öffentliche Verträge“ der Autonomen Provinz Bozen zu veröffentlichen.

8. Di provvedere all’aggiudicazione tramite il portale “Sistema informativo contratti pubblici” della Provincia Autonoma di Bolzano.

9. Festgehalten, dass der gegenständliche Vertrag im Sinne von Art. 37 des Landesgesetzes Nr. 16/2015 mittels Korrespondenz abgeschlossen wird.

9. Constatato che il presente contratto verrà perfezionato ai sensi dell’art. 37 della legge provinciale n. 16/2015 tramite scambio di corrispondenza.

10. Festgehalten, dass nach überprüfter Leistungserbringung die Liquidierung ohne weitere Verwaltungsmaßnahme innerhalb der vorliegenden Ausgabenverpflichtung vorgenommen wird. In diesem Sinne werden

10. Constatato che successivamente alla verifica della regolare esecuzione della prestazione, si procederà alla liquidazione senza necessità di ulteriore determinazione, nei limiti comunque dell'impegno di cui al presente atto. Pertanto le

die entsprechenden Rechnungen liquidiert, nachdem der Verantwortliche des Verfahrens die Kontrolle der Ordnungsmäßigkeit der Leistung und die Ausstellung der Zahlungsanweisung vorgenommen hat.

rispettive fatture saranno liquidate solo dopo la verifica della regolare prestazione e l'emissione del mandato di pagamento da parte del responsabile del procedimento.

11. Die diesbezügliche Ausgabe wie folgt anzulasten:

11. Di imputare la relativa spesa come segue:

PNRR M1C1 I1.4.5 Piattaforma notifiche digitali PND CUP F41F22002600006 – cod. Trans. Elementare 4	Kostenstelle / centro di costo: 10800			PNRR M1C1 I1.4.5 Piattaforma notifiche digitali PND CUP F41F22002600006 – cod. Trans. Elementare 4
	Kapitel	**01082.02.030200**	capitolo	
	Jahr	**2023**	anno	
	Verpfl.	**1279**	impegno	
Grundlage		7.000,00 €		Imponibile
MwSt.		22 %		IVA
Gesamtsumme		**8.540,00 €**		Totale

12. Diesen Beschluss mit demselben Abstimmungsergebnis im Sinne des Art. 183, Abs. 4, des Kodexes der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2, für sofort vollstreckbar zu erklären.

12. Di dichiarare la presente delibera con la stessa votazione immediatamente esecutiva ai sensi dell'art. 183, comma 4, del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con L.R. del 03/05/2018, n. 2.

13. Darauf hinzuweisen, dass gegen diesen Beschluss während des Zeitraumes seiner Veröffentlichung von 10 Tagen beim Stadtrat Einspruch erhoben werden kann. Innerhalb von 60 Tagen ab Vollstreckbarkeit des gegenständlichen Beschlusses kann beim Regionalen Verwaltungsgerichtshof in Bozen Rekurs eingereicht werden. Betrifft der Beschluss die Vergabe von öffentlichen Aufträgen ist die Rekursfrist, gemäß Art. 120, Abs. 5, GvD 104 vom 02.07.2010, auf 30 Tagen ab Kenntnisnahme reduziert.

13. Di dare atto che ogni cittadino può, entro il periodo di pubblicazione di 10 giorni, presentare opposizione avverso la presente delibera alla Giunta comunale. Entro 60 giorni dall'esecutività della delibera può essere presentato ricorso al Tribunale di Giustizia Amministrativa di Bolzano. Se la deliberazione interessa l'affidamento di lavori pubblici, il termine di ricorso, ai sensi dell'art. 120, c. 5, D.Lgs 104 del 02.07.2010, è ridotto a 30 giorni dalla conoscenza dell'atto.

Gelesen, genehmigt und gefertigt:

Der Vorsitzende - Il Presidente
Peter Volgger

digital signiertes Dokument

Letto, confermato e sottoscritto:

Die Vize-Gemeindesekretärin – La Vice-Segretaria comunale
Dr. Dolores Oberhofer

documento firmato digitalmente

BUCHUNG DER VERPFLICHTUNG
Die Verpflichtung gemäß vorliegendem Beschluss ist bei der Finanzabteilung vorgemerkt worden.

REGISTRAZIONE DELL'IMPEGNO DI SPESA
Si certifica che l'impegno assunto con la presente delibera è stato registrato a questa sezione finanziaria.

Mis/Pro/Tit/Mac/Cap: 01082.02 30200 – 97

Verpflichtung - Impegno: 1279 / 2023

Die Verantwortliche der Buchhaltung – La responsabile di ragioneria
Dr. Karin Plattner

digital signiertes Dokument - documento firmato digitalmente

VOLLSTRECKBARKEITSBESCHEINIGUNG
Es wird bescheinigt, dass gegenständlicher Beschluss am

CERTIFICATO DI ESECUTIVITÀ
Si certifica che la presente deliberazione è divenuta esecutiva il giorno

05.04.2023

im Sinne des Art. 183, Absatz 4, des Kodexes der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2 vollstreckbar geworden ist.

ai sensi dell'art. 183, 4° comma, della L.R. del 03/05/2018, n. 2, del Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige.

Die Vize-Gemeindesekretärin – La Vice-Segretaria comunale
Dr. Dolores Oberhofer

digital signiertes Dokument - documento firmato digitalmente